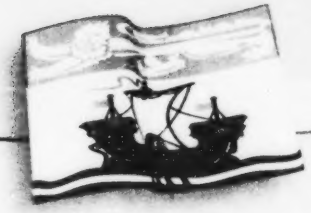


Lotteries Commission of New Brunswick

Commission des loteries du Nouveau-Brunswick

1999-2000

Annual Report

Rapport annuel

New Nouveau Brunswick

1999-2000 Annual Report

Published by:
Lotteries Commission of New Brunswick
Province of New Brunswick
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
Canada
E3B 5H1

December 2000

Cover:
Communications New Brunswick

Printing and Binding:
Printing Services, Supply and Services

Typesetting:
Department of Finance

ISBN 1-55236-485-2

Printed in New Brunswick

Rapport annuel 1999-2000

Publié par la :
Commission des loteries du Nouveau-Brunswick
Gouvernement du Nouveau-Brunswick
Case postale 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Canada
E3B 5H1

décembre 2000

Couverture :
Communications Nouveau-Brunswick

Imprimerie et reliure :
Services d'imprimerie, Approvisionnement et Services

Photocomposition :
Ministère des Finances

ISBN 1-55236-485-2

Imprimé au Nouveau-Brunswick

101-01888/

Lotteries Commission of New Brunswick

Commission des loteries du Nouveau-Brunswick

1999-2000

Annual Report

Rapport annuel

New Nouveau Brunswick

The Honorable Norman Betts,
Minister of Finance
Province of New Brunswick

We are pleased to submit to you the Annual Report of the Lotteries Commission of New Brunswick for the fiscal year ended March 31, 2000.

J.E. Mallory
Commissioner

E.L. MacKinnon
Commissioner

Monsieur Norman Betts,
Ministre des Finances
Gouvernement du Nouveau-Brunswick

Nous avons le plaisir de vous présenter le rapport annuel de la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick pour l'exercice terminé le 31 mars 2000.

J. E. Mallory
Commissaire

E.L. MacKinnon
Commissaire

Table of Contents

The Lotteries Commission of New Brunswick 2
- Overview 1999-2000 3
- Gambling Enforcement 4
- Performance Indicator 5
- Financial Results 6
- Video Lottery Payout Percentages 7

Auditor's Financial Statements 8
- Letter from the Auditor General 9
- Balance Sheet 11
- Statement of Revenue and Expenditure for the year ended 31 March 2000 13
- Notes to Financial Statements 15

The New Brunswick Lottery Dollar 1999-2000 19

Appendix "A" 20
- Strategic Goals 20
- Objectives 20

Appendix "B" 21
- NB Video Lottery Program 21
- Video Lottery Prize Percentage 22

Table des matières

Commission des loteries du Nouveau-Brunswick 2
- Revue de 1999-2000 3
- Application des règlements sur les jeux de hasard 4
- Indicateur de rendement 5
- Résultats financiers 6
- Taux de remise des appareils de pari vidéo 7

États financiers du vérificateur 8
- Lettre du vérificateur général 10
- Bilan 12
- État des résultats pour l'exercice terminé le 31 mars 2000 14
- Notes afférentes aux états financiers 16

Répartition des recettes provenant des loteries 1999-2000 du Nouveau-Brunswick 19

Annexe « A » 20
- Objectifs stratégiques 20
- Objectifs 20

Annexe « B » 21
- Programme des appareils de pari vidéo du N.-B. 21
- Taux de remise des appareils de pari vidéo. 23

The Lotteries Commission of New Brunswick

The commission has two broad areas of responsibility. It develops provincial lottery policy and represents provincial interests in the lottery field, particularly as it relates to government operated lotteries. The commission is also responsible for regulatory policy relating to all privately operated gaming activities such as raffles and bingos. The Revenue Division of the Department of Finance provides licensing and enforcement services on behalf of the commission. See Appendix "A" for the commission's goals and objectives.

The New Brunswick government does not directly operate lotteries but is a shareholder in the Atlantic Lottery Corporation (ALC) and in the Interprovincial Lottery Corporation (ILC). The Atlantic Lottery Corporation is a jointly owned corporation of the four Atlantic provinces. In 1999-2000, it offered in the New Brunswick market the following products: video lottery, breakopen games, the regional online games: "Pik 4," "Atlantic Choice," "TAG," "Super TAG," "Proline" and the instant ticket games: "Auto Plus," $1 "Scratch and Win," $2 "Extended Play," $5 "Super Pack," "Loto Bingo," "Loto Crossword" and a Special Occasion game. The ALC also handles and markets the products of the Interprovincial Lottery Corporation. The ILC is a jointly owned corporation of the 10 Canadian provinces. In 1999-2000, its products were "Super 7," "Lotto 6/49," and "Mega Millions" - all national lottery games.

The deputy minister of Finance and the president and CEO of the NB Investment Management Corporation represented the Province on the board of directors of the Atlantic Lottery Corporation. The

Commission des loteries du Nouveau-Brunswick

La Commission a deux grands secteurs de responsabilité. Elle définit la politique provinciale sur les loteries et représente les intérêts de la province en la matière, surtout en ce qui a trait aux loteries exploitées par l'État. La Commission est également responsable de la politique de réglementation liée à tous les jeux de hasard privés, comme les tombolas et les bingos. La Division du revenu du ministère des Finances fournit les services de délivrance des licences et d'application des règlements au nom de la Commission. Voir l'annexe « A » pour les buts et les objectifs de la Commission.

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick n'exploite pas de loteries, mais il est actionnaire de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. (SLA) et de la Société des loteries interprovinciales (SLI). La Société des loteries de l'Atlantique Inc. appartient conjointement aux gouvernements des quatre provinces de l'Atlantique. En 1999-2000, elle offrait, au marché du Nouveau-Brunswick les billets à languette et la loterie vidéo, et les jeux en ligne régionaux suivants : Pik-4, Choix Atlantique, TAG, Super TAG, Pro-Ligne et les jeux instantanés : Auto Plus, Gratouille de 1 $, jeux de loteries au plaisir prolongé de 2 $, Super Pack de 5$, Loto Bingo, Loto Crossword et un jeu d'Occasion spéciale. De plus, elle s'occupe des jeux de la Société des loteries interprovinciales et en assure la commercialisation. La SLI appartient conjointement aux gouvernements des dix provinces. En 1999-2000, la SLI a exploité les jeux suivants à l'échelle nationale : Super 7, Lotto 6/49 et Mega Millions.

Le sous-ministre des Finances et le président-directeur général de la Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick ont représenté la

president and CEO of the NB Investment Management Corporation also represented the Province on the board of directors of the Interprovincial Lottery Corporation.

province au sein du conseil d'administration de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. Le président-directeur général de la Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick a aussi représenté la province au sein du conseil d'administration de la Société des loteries interprovinciales.

Overview 1999-2000

The Revenue Division of the Department of Finance issued a total of 1,663 licences and permits for charitable/non-profit gaming in 1999-2000, a decrease of 10.9% over the previous year. The total amount of money spent on licensed gaming in the same year was $66 million, an increase of 6.5% over the previous year.

Licensing regulations govern the licensing of all bingos, raffles, etc., in the province. The regulations are designed, in part, to ensure that the money raised from these sources is used for community, non-profit benefit and to ensure that the public is treated honestly and fairly. The *Criminal Code of Canada* requires that such activities be licensed by the Province.

A total of $21,225 was collected in licensing fees for the year in question.

On March 23, 2000, the New Brunswick government announced a restructuring of departments and changes in some programs. As a result, the responsibility for licensing and enforcement was transferred from the Revenue Division of the Department of Finance to the newly-formed Department of Public Safety. The change took effect April 1, 2000. The responsibility for gaming policy continues to reside with the Lotteries Commission and Department of Finance.

Revue de 1999-2000

En 1999-2000, la Division du revenu du ministère des Finances a délivré 1 663 licences et permis de jeux à des organismes de charité ou à but non lucratif, ce qui représente une diminution de 10,9 % par rapport à l'année précédente. Les jeux autorisés ont généré 66 millions de dollars, soit une hausse de 6,5 % par rapport à l'année précédente.

Les règlements régissant les permis et licences pour les bingos, les tombolas et autres jeux de hasard s'appliquent dans toute la province. Ils visent, entre autres, à assurer que les fonds provenant de telles sources sont utilisés à des fins communautaires sans but lucratif et que le public est traité de manière honnête et équitable. Le *Code criminel du Canada* exige que la province octroie des licences et des permis pour ce genre d'activités.

Les frais de licence et de permis se sont élevés à 21 225 $ pour l'année en question.

Le 23 mars 2000, le gouvernement du Nouveau-Brunswick a annoncé une restructuration des ministères et des changements à certains programmes. Les responsabilités relatives aux permis et licences et à l'application des règlements sont ainsi passées de la Division du revenu du ministère des Finances au nouveau ministère de la Sécurité publique. Le changement a pris effet le 1er avril 2000. La politique relative aux jeux de hasard demeure toutefois la responsabilité de la Commission des loteries et du ministère des Finances.

Gambling Enforcement

Over 2,700 investigations relating to gambling enforcement were completed in 1999-2000. These investigations covered charitable gambling licensed by the Province, video lottery, gambling activities covered by agreements between First Nations and the Province, and cooperative investigations with policing agencies in relation to illegal gambling activities.

The investigations can vary greatly in terms of complexity and duration. Some may involve a brief inspection of an approved video lottery site, to assure that the site is in compliance with the rules and to assure that there are no illegal gambling products. Others may involve a lengthy site approval process or an in-depth undercover investigation and background check arising from a complaint. These investigations can, at times, last a period of weeks. The unit also completes routine inspections of bingo sites licensed to charitable non-profit groups, and inspectors must also investigate complaints in regard to these operations.

The following lists the types of gaming inspections/investigations conducted during the 1999-2000 fiscal year:

Application des règlements sur les jeux de hasard

Plus de 2 700 enquêtes concernant l'application des règlements sur les jeux de hasard ont été menées en 1999-2000. Elles ont porté sur des jeux de hasard organisés par des organismes de bienfaisance titulaires d'une licence du gouvernement, sur des loteries vidéo, et sur des jeux de hasard autorisés par des ententes entre les Premières nations et la province. Des enquêtes ont été effectuées en collaboration avec des organismes de maintien de l'ordre relativement à des jeux de hasard illégaux.

La complexité et la durée des enquêtes peuvent varier grandement. Il peut s'agir d'une brève inspection d'un établissement de loteries vidéo déjà approuvé par le gouvernement afin d'assurer que cet établissement respecte les règlements et qu'il ne possède aucun jeu de hasard illégal. D'autres enquêtes peuvent comprendre un long processus d'approbation d'un établissement ou une opération d'infiltration approfondie, ainsi que des vérifications judiciaires effectuées à la suite d'une plainte. Ces enquêtes peuvent durer plusieurs semaines. La Section effectue aussi des inspections périodiques lors de bingos organisés par des organismes autorisés de bienfaisance ou sans but lucratif, et elle enquête sur des plaintes relatives à ces activités.

Liste des inspections ou enquêtes effectuées sur des jeux de hasard au cours de l'exercice financier 1999-2000 :

Type of Inspection /Investigation	Number
Advertising	14
Assist other Agency	22
Bingo	82
Consideration	10
Illegal Gambling	46
Owner Investigation	60
Raffle/Draw	14
Renewals	244
Routine Inspection	2,218
Underage Play	5
Vertical Integration	2
Cashing Cheques/Granting Credit	5
Failure to pay winning ticket	9
Total number of Inspections/ Investigations	**2,731**
Total number of charges	**3**
Total number written warnings	**11**

Type d'inspection ou d'enquête	Nombre
Publicité	14
Aide à une autre agence	22
Bingos	82
Redevances	10
Jeux de hasard illégaux	46
Propriétaire	60
Tombolas ou tirages	14
Renouvellements	244
Inspections courantes	2 218
Personnes mineures	5
Intégration verticale	2
Chèques encaissés ou crédit accordé	5
Non-paiement de billets gagnants	9
Nombre total d'inspections ou d'enquêtes	**2 731**
Nombre total d'accusations portées	**3**
Nombre total d'avertissements écrits	**11**

Performance Indicator

The Revenue Division of the Department of Finance commenced testing of a performance indicator for all of the department's regulatory programs in 1997-98:

"*The number of identified violations as a percentage of investigations/inspections by Revenue Division staff.*"

From the investigations/inspections table, covering 1999-2000 the ratio of violations indicates a very high degree of compliance for gaming activities conducted in the province.

Indicateur de rendement

En 1997-1998, la Division du revenu du ministère des Finances a mis à l'essai un indicateur de rendement pour tous les programmes de réglementation du ministère.

« Le nombre d'infractions décelées en tant que pourcentage des enquêtes et inspections par le personnel de la Division du revenu. »

D'après le tableau des enquêtes et des inspections en 1999-2000, les activités de jeux de hasard dans la province affichent un taux de conformité très élevé.

Financial Results

The profit share that the commission receives from the Atlantic Lottery Corporation Inc. is directly proportional to lottery sales in the province. Most of these revenues were treated like other provincial revenues by being immediately credited to the consolidated revenue fund.

In 1999-2000, earnings from two separate instant types of games were earmarked for a trust fund in support of the arts ($700,000) and a trust fund in support of sport ($500,000). The first $10 million in video lottery earnings was earmarked for the Environmental Trust Fund, in accordance with legislation.

New Brunswick's share of the 1999-2000 net profit of the Atlantic Lottery Corporation was $86,784,737. This was a decrease of 0.1% over the previous year. New Brunswick earned 25.6% of Atlantic Lottery Corporation (ALC) profits.

Total ALC lottery sales in New Brunswick in 1999-2000 were $244.4 million. The following games accounted for the indicated percentage of the total:

Video lottery	44.5%
Scratch 'n Win games	20.5%
Breakopen ticket games	4.8%
Online games (6/49, Super 7, TAG)	30.1%

Résultats financiers

La part des bénéfices que la Commission reçoit de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. est directement proportionnelle aux ventes réalisées par les différentes loteries de la province. La plus grande partie de ces rentrées de fonds a été versée immédiatement au Fonds consolidé, comme toutes les autres recettes du gouvernement provincial.

En 1999-2000, les recettes provenant de deux jeux instantanés ont été affectées au Fonds en fiducie pour l'avancement des arts (700 000 $) et au Fonds en fiducie pour l'avancement du sport (500 000 $). La première tranche de dix millions de dollars en recettes provenant de la loterie vidéo sont affectées au Fonds en fiducie pour l'Environnement, conformément à la loi.

En 1999-2000, le Nouveau-Brunswick a touché 86 784 737 $ des bénéfices nets de la Société des loteries de l'Atlantique Inc., ce qui représente une diminution de 0,1 % par rapport à l'année précédente. Le Nouveau-Brunswick a touché 25, 6 % des bénéfices de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. (SLA).

En 1999-2000, les ventes de billets réalisées au Nouveau-Brunswick ont généré 244,4 millions de dollars. Les jeux suivants représentent le pourcentage indiqué de cette somme.

Loterie vidéo	44,5 %
Gagner à la grattouille	20,5 %
Billets à languette	4,8 %
Billets en ligne (6/49, jeu Super 7, TAG)	30,1 %

Video Lottery Payout Percentages

Reconciliation of the results of operations to the payout percentages specified in provincial regulation 90-142 can be found in Appendix B.

The regulation requires that prize payouts from the video lottery program not be less than 80 per cent and not more than 90 per cent of the dollars played in the video lottery machines.

Note: For 1999-2000, some video lottery game programs have slightly exceeded the maximum allowable 90% payout.

The regulation was amended in fiscal year 2000-2001, making the maximum allowable percentage payout 91%. This change will enable continued operation of these games but it is not expected to have an impact on player behaviour.

Taux de remise des appareils de pari vidéo

Vous trouverez à l'annexe B les résultats des activités par rapport aux taux de remise prescrits dans le Règlement provincial 90-142.

Le Règlement établit que l'appareil de pari vidéo doit accorder des prix représentant au moins 80 % et au plus 90 % de l'argent misé.

Nota : En 1999-2000, certains appareils de pari vidéo ont dépassé légèrement la remise maximale autorisée de 90 %.

Le règlement a été modifié au cours de l'exercice financier 2000-2001 afin d'accroître le montant maximal autorisé de la remise à 91 %. Ce changement permettra de poursuivre l'exploitation de ces jeux. Il ne devrait pas avoir un impact sur le comportement des joueurs.

FINANCIAL STATEMENTS

LOTTERIES COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

31 MARCH 2000

ÉTATS FINANCIERS

COMMISSION DES LOTERIES DU NOUVEAU-BRUNSWICK

31 MARCH 2000

Office of the
Auditor General

Bureau du
vérificateur général

New
Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Members of the
Lotteries Commission of New Brunswick

I have audited the balance sheet of the Lotteries Commission of New Brunswick as at 31 March 2000 and the statement of revenue and expenditure for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Commission's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Commission as at 31 March 2000 and the results of its operations for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

Daryl C. Wilson, FCA
Auditor General

Fredericton, N. B.
26 June 2000

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Aux membres de la
Commission des loteries du Nouveau-Brunswick

J'ai vérifié le bilan de la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick au 31 mars 2000 et l'état des résultats pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la commission. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la commission au 31 mars 2000 ainsi que des résultats de ses activités pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

Le vérificateur général

Daryl C. Wilson, f.c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 26 juin 2000

LOTTERIES COMMISSION OF NEW BRUNSWICK
BALANCE SHEET
31 MARCH 2000

ASSETS	2000	1999
Current assets		
Due from Atlantic Lottery Corporation Inc.	$1,264,204	$6,556,174
Other assets		
Investment in share capital of Atlantic Lottery Corporation Inc.	100	100
Investment in share capital of Interprovincial Lottery Corporation	1	1
	101	101
	$1,264,305	$6,556,275
LIABILITIES AND CONTRIBUTED SURPLUS		
Current liabilities		
Due to Province of New Brunswick (Note 4)	$1,264,204	$6,556,174
Contributed surplus (Note 2)	101	101
	$1,264,305	$6,556,275

Approved by the Commission

Member

Member

COMMISSION DES LOTERIES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
BILAN
31 MARS 2000

	2000	1999
ACTIF		
Actif à court terme		
À recevoir de la Société des loteries de l'Atlantique Inc.	1 264 204 $	6 556 174 $
Autres éléments d'actif		
Titres de participation au capital social de la Société des loteries de l'Atlantique Inc.	100	100
Titres de participation au capital social de la Société des loteries interprovinciales	1	1
	101	101
	1 264 305 $	6 556 275 $
PASSIF ET SURPLUS D'APPORT		
Passif à court terme		
Somme due à la province du Nouveau-Brunswick (note 4)	1 264 204 $	6 556 174 $
Surplus d'apport (note 2)	101	101
	1 264 305 $	6 556 275 $

Approuvé par la commission

_____ membre

_____ membre

LOTTERIES COMMISSION OF NEW BRUNSWICK
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2000

	2000		1999
	Budget	Actual	Actual
REVENUE			
Share of net profit of Atlantic Lottery Corporation Inc. (Note 1)	$86,244,100	$86,784,737	$86,879,001
Other revenue (Note 3)	25,000	28,370	33,115
	86,269,100	86,813,107	86,912,116
EXPENDITURE			
To the Province of New Brunswick (Note 1)			
Ordinary account revenue	73,000,000	73,198,043	73,289,584
Environmental Trust Fund	10,000,000	10,000,000	10,000,000
Sport Development Trust Fund	500,000	500,000	400,000
Arts Development Trust Fund	700,000	700,000	700,000
Agreements with First Nations	-	513,285	615,552
Commission inspection expenses	1,136,800	1,118,305	976,111
Administrative costs	175,300	199,904	150,158
Department of Health and Community Services (Gambling addiction; education and treatment)	757,000	558,570	505,711
Contract dispute (Note 5)	-	25,000	275,000
	86,269,100	86,813,107	86,912,116
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENDITURE	$ -	$ -	$ -

COMMISSION DES LOTERIES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT DES RÉSULTATS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2000

	2000		1999
	Budget	**Réel**	**Réel**
RECETTES			
Part des bénéfices nets de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. (note 1)	86 244 100 $	86 784 737 $	86 879 001 $
Autres recettes (note 3)	25 000	28 370	33 115
	86 269 100	86 813 107	86 912 116
DÉPENSES			
À la province du Nouveau-Brunswick (note 1)			
Recettes au compte ordinaire	73 000 000	73 198 043	73 289 584
Fonds en fiducie pour l'environnement	10 000 000	10 000 000	10 000 000
Fonds en fiducie pour l'avancement du sport	500 000	500 000	400 000
Fonds en fiducie pour l'avancement des arts	700 000	700 000	700 000
Accords avec les Premières nations	-	513 285	615 552
Dépenses d'inspection de la commission	1 136 800	1 118 305	976 111
Dépenses administratives	175 300	199 904	150 158
Ministère de la Santé et des Services communautaires (joueur compulsif; éducation et traitement)	757 000	558 570	505 711
Conflit contractuel (note 5)	-	25 000	275 000
	86 269 100	86 813 107	86 912 116
EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉPENSES	- $	- $	- $

1. Summary of significant accounting policies

New Brunswick's share of Atlantic Lottery Corporation Inc. profit

The profit of Atlantic Lottery Corporation Inc. is distributed to each of the four Atlantic Provinces or their lottery agencies. The Lotteries Commission of New Brunswick's share for the current year represents the calculated profit of the Atlantic Lottery Corporation in New Brunswick as determined by the Amended and Restated Unanimous Shareholders' Agreement signed August 8, 2000.

Payments to the Province of New Brunswick

The Lotteries Commission of New Brunswick remits the profits it receives from Atlantic Lottery Corporation Inc. to the Province of New Brunswick. Beginning in 1999, Atlantic Lottery Corporation began advancing these funds during the month rather than paying the full amount in the subsequent month.

The profits from certain types of lotteries have been designated as revenue for specific trust funds operated by the Province of New Brunswick. Annual lottery profits designated for the Arts and Sport Development Trust Funds have each been set by the Province at a minimum of seven hundred thousand dollars and five hundred thousand dollars respectively. Video lottery profits paid annually to the Environmental Trust Fund have been capped by the Province at ten million dollars.

The Lotteries Act provides that the First Nations may be paid 95% of all profits received from the Atlantic Lottery Corporation Inc. for the operation of video lottery on reserves having agreements with the Province. Where these agreements are in place the Province also rebates all provincial earnings from the sale of breakopen tickets sold on reserves. As of 31 March 2000, five First Nations have signed agreements involving lottery revenues: Fort Folly, Oromocto, Woodstock, St. Mary's and Burnt Church. The Province has one other signed agreement which is with Madawaska-Maliseet. It does not, however, receive any lottery revenues by way of the agreement.

Investments

The New Brunswick government does not operate any lottery but the Province is a shareholder in Atlantic Lottery Corporation Inc. and in the Interprovincial Lottery Corporation. Atlantic Lottery Corporation Inc. is a jointly-owned corporation of the four Atlantic provinces and is responsible to develop, organize, undertake, conduct and manage lotteries in Atlantic Canada. Atlantic Lottery Corporation Inc. also markets and handles regionally the products of the Interprovincial Lottery Corporation. The Interprovincial Lottery Corporation is a corporation jointly owned by the ten Canadian provinces.

The investments in Atlantic Lottery Corporation Inc. and Interprovincial Lottery Corporation are carried at cost. Net profits of these corporations are distributed annually to the shareholders.

COMMISSION DES LOTERIES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2000

1. Résumé des principales conventions comptables

Part des bénéfices nets de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. revenant au Nouveau-Brunswick

Le bénéfice de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. est distribué à chacune des quatre provinces de l'Atlantique ou à leur agences. La part de la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick pour l'année courante représente le bénéfice calculé de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. au Nouveau-Brunswick, comme déterminé par l'ébauche de l'entente unanime des actionnaires, modifiée et redressée, signée le 8 août 2000.

Paiements à la Province du Nouveau-Brunswick

La Commission des loteries du Nouveau-Brunswick remet les bénéfices qu'elle reçoit de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. à la province du Nouveau-Brunswick. Depuis 1999, la Société des loteries de l'Atlantique Inc. s'est mis à avancer ces fonds durant le mois, au lieu de débourser le plein montant le mois suivant.

Les bénéfices de certains genres de loteries ont été désignés comme revenu pour des fonds en fiducie spécifiques opérés par la province du Nouveau-Brunswick. Les bénéfices annuels désignés au fonds en fiducie pour l'avancement des arts et au fonds en fiducie pour l'avancement du sport ont été établis par la province à un minimum de sept cent mille dollars et cinq cent mille dollars respectivement. Les bénéfices tirés de loteries vidéo par le fonds en fiducie pour l'environnement ont été plafonnés à un montant annuel de dix millions de dollars.

La loi sur les loteries stipule que les Premières nations peuvent être payées 95 pour cent de tous les bénéfices reçus de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. qui proviennent de l'exploitation des loteries vidéo des réserves qui ont des accords avec la province. De plus, là où ces accords sont en vigueur, la province rembourse tous les revenus provinciaux tirés de la vente des billets à longuette sur ces réserves. En date du 31 mars 2000, cinq des Premières nations ont signé des accords impliquant les recettes de loterie: Fort Folly, Oromocto, Woodstock, St. Mary's et Burnt Church. La Province a un autre accord signé avec Madawaska-Maliseet. Il ne reçoit néanmoins aucun revenu de loterie suite à cet accord.

Placements

La province du Nouveau-Brunswick n'exploite pas de loteries, mais elle est actionnaire de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. et de la Société des loteries interprovinciales. La Société des loteries de l'Atlantique Inc. est une société qui appartient conjointement aux quatre provinces de l'Atlantique et est chargée d'élaborer, d'organiser, d'entreprendre, de mener et de gérer les loteries dans les provinces de l'Atlantique. De plus, elle s'occupe et assure la commercialisation, au niveau régional, des jeux de la Société des loteries interprovinciales. Cette dernière est une société qui appartient conjointement aux dix provinces du Canada.

Les placements dans la Société des loteries de l'Atlantique Inc. et la Société des loteries interprovinciales sont comptabilisés au coût. Les bénéfices nets de ces sociétés sont répartis annuellement entre les actionnaires.

2. Contributed surplus

This amount represents funds paid by the Province of New Brunswick on behalf of the Lotteries Commission of New Brunswick to Atlantic Lottery Corporation Inc. and the Interprovincial Lottery Corporation in exchange for share capital.

3. Other revenue

The Province of New Brunswick requires that charitable/non-profit groups pay a small fee for their licenses for gaming activities such as bingo, raffles etc. Fines issued under the Lotteries Act relating to the video lottery program are also included in this account.

4. Statement of transactions with the Province of New Brunswick

	2000	1999
Current liability		
Balance, beginning of year	$ 6,556,174	$ 7,685,156
Income for the year	86,784,737	86,879,001
Funds available to Province of New Brunswick	93,340,911	94,564,157
Less remittances during the year	92,076,707	88,007,983
Balance, end of year	$ 1,264,204	$ 6,556,174

5. Contract dispute

The New Brunswick Court of Appeal overturned a Court of Queens Bench decision which had favoured the Lotteries Commission in a court action brought about by another party. The amount recorded is the actual amount of the costs of the award, damages, interest and disbursements.

2. Surplus d'apport

Ce montant représente les sommes que verse la province du Nouveau-Brunswick, au nom de la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick, à la Société des loteries de l'Atlantique Inc. et à la Société des loteries interprovinciales, en échange de capital social.

3. Autres recettes

La province du Nouveau-Brunswick exige, de la part des organismes de charité et sans but lucratif, un honoraire pour les licences relatives aux jeux de hasard comme les bingos, les tombolas, etc. Les amendes émises selon la loi sur les loteries qui ont trait au programme de loterie vidéo sont également incluses dans ce compte.

4. État des transactions avec la province du Nouveau-Brunswick

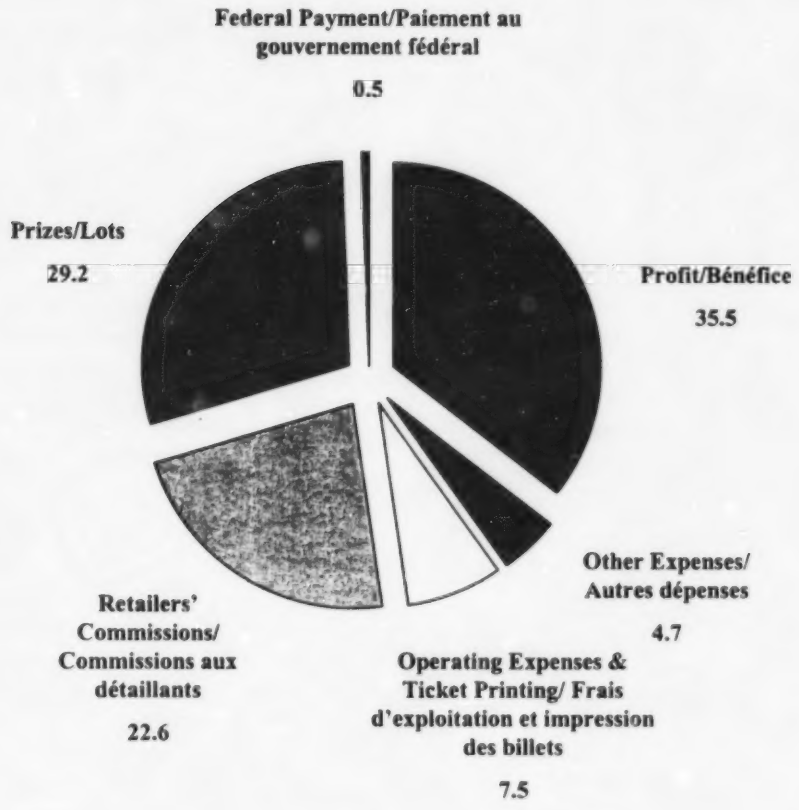
	2000	1999
Passif à court terme		
Solde au début de l'exercice	6 556 174 $	7 685 156 $
Recettes pour l'exercice	86 784 737	86 879 001
Fonds à la disposition de la province du Nouveau-Brunswick	93 340 911	94 564 157
Moins les paiements effectués au cours de l'exercice	92 076 707	88 007 983
Solde à la fin de l'exercice	1 264 204 $	6 556 174 $

5. Conflit contractuel

La Cour d'appel du Nouveau-Brunswick a retourné une décision du Cour du Banc de la Reine qui avait favorisé la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick dans une action intentée par une autre partie. La dépense enregistrée est le montant réel de la sentence arbitrale, des dommages, intérêts et déboursés.

New Brunswick Lottery Dollar 1999-2000

Répartition des recettes provenant des loteries 1999-2000 du Nouveau-Brunswick



Source: Atlantic Lottery Corporation
Financial Highlights 1999-2000

Source : Société des loteries de l'Atlantique inc.
Points financiers saillants 1999-2000

APPENDIX "A"

Lotteries Commission of New Brunswick

Strategic Goals

- Research, develop, recommend policy and take action on gaming matters for New Brunswick.
- Provide legal authority for gaming in New Brunswick through licensing and agreements under provincial legislation and as authorized by the *Criminal Code of Canada.*

Objectives

- Regulate and license approved gaming in the province.
- Represent the interests of the Province in its contracted gaming activities.

ANNEXE « A »

Commission des loteries du Nouveau-Brunswick

Objectifs stratégiques

- Documenter, élaborer et recommander des politiques, et prendre des mesures relatives aux jeux de hasard au Nouveau-Brunswick.
- Donner l'autorisation légale pour les jeux de hasard au Nouveau-Brunswick par la délivrance de licences et au moyen d'ententes régies par les lois provinciales et conformes au *Code criminel du Canada.*

Objectifs

- Réglementer et autoriser les jeux de hasard approuvés dans la province.
- Représenter les intérêts de la province dans les ententes relatives aux jeux de hasard.

APPENDIX "B" / ANNEXE « B »

NEW BRUNSWICK VL PROGRAM
Year Ended March 31, 2000 ($ Millions)

Dollars Deposited	$280.1	
Dollars Played		$1,064.3
Dollars Won		$955.5
Dollars Cashed Out	$171.3	
Net VL Revenue	$108.8	$ 108.8
Dollars Won	$955.5	
Dollars Played	$1,064.3	
Average Prize Payout	**89.77%**	

PROGRAMME DES APPAREILS DE PARI VIDÉO DU NOUVEAU-BRUNSWICK
Année terminée le 31 mars 2000 (en millions de dollars)

Dollars - dépôts	280,1 $	
Dollars - mises		1 064,3 $
Dollars - gains		955,5 $
Dollars - retraits	171,3 $	
Recettes nettes - appareils de pari vidéo	108,8 $	108,8 $
Dollars - gains	955,5 $	
Dollars - mises	1 064,3 $	
Taux de remise moyen	**89,77 %**	

Note: Payout limits are defined in terms of cash in the regulation. The machines do not pay out cash.

Nota: Les limites de remise sont définies en argent comptant dans le réglement, mais les appareils ne donnent pas d'argent comptant.

APPENDIX "B"

VIDEO LOTTERY PRIZE PERCENTAGE IN NEW BRUNSWICK

Video Lottery Game Type	Prize Payout %	Video Lottery Game Type	Prize Payout %
4 Card Bingo	90.2%	Jacks or Better	83.34%
49ers Poke	88.50%		89.22%
	89.43%		84.20%
Ace Fever	89.77%		89.87%
Beno	89.34%	Jacks Poker	89.93%
Bingo	99.82%	Joker Poker	89.72%
	88.80%		82.11%
Bonus Joker Poker	89.20%		88.62%
	89.46%		89.64%
Bonus Keno	88.20%		87.72%
Classic Keno	81.86%		89.58%
	86.88%	Lotto 5 Line	89.06%
Deuces Wild	82.65%		90.22%
	89.09%	Matchem	84.87%
	83.62%	Multiplier Deluxe	87.58%
	89.66%	Power Keno	89.64%
	86.44%	Pulltab	87.17%
Double Bonus	89.75%		84.32%
	89.90%	Red Hot 7's	85.19%
Double Loon	90.00%		90.22%
	88.83%		85.49%
Draw Poker	88.57%		90.32%
	89.99%	Ring 'Em Up	85.07%
Fever Poker	89.27%		89.51%
Flush Fever	87.72%	Super 8 Line	88.92%
	90.46%		84.70%
Jokers Wild	89.09%		89.27%
Keno	86.44%		89.87%
Keno Wild	89.49%	Swinging Bells	89.28%

Games with strong deviations from the required range have either been removed or have had insufficient play to demonstrate non-compliance.

This schedule includes only active games at March 31, 2000.

ANNEXE « B »
TAUX DE REMISE DES JEUX DE PARI VIDÉO AU NOUVEAU-BRUNSWICK

Genre de jeu de pari vidéo	Remise (en %)	Genre de jeu de pari vidéo	Remise (en %)
4 Card Bingo	90,2 %	Jacks or Better	83,34 %
49ers Poke	88,50 %		89,22 %
	89,43 %		84,20 %
Ace Fever	89,77 %		89,87 %
Beno	89,34 %	Jacks Poker	89,93 %
Bingo	99,82 %	Joker Poker	89,72 %
	88,80 %		82,11 %
Bonus Joker Poker	89,20 %		88,62 %
	89,46 %		89,64 %
Bonus Keno	88,20 %		87,72 %
Classic Keno	81,86 %		89,58 %
	86,88 %	Lotto 5 Line	89,06 %
Deuces Wild	82,65 %		90,22 %
	89,09 %	Matchem	84,87 %
	83,62 %	Multiplier Deluxe	87,58 %
	89,66 %	Power Keno	89,64 %
	86,44 %	Billets à languette	87,17 %
Double Bonus	89,75 %		84,32 %
	89,90 %	Red Hot 7's	85,19 %
Double Loon	90,00 %		90,22 %
	88,83 %		85,49 %
Draw Poker	88,57 %		90,32 %
	89,99 %	Ring 'Em Up	85,07 %
Fever Poker	89,27 %		89,51 %
Flush Fever	87,72 %	Super 8 Line	88,92 %
	90,46 %		84,70 %
Jokers Wild	89,09 %		89,27 %
Keno	86,44 %		89,87 %
Keno Wild	89,49 %	Swinging Bells	89,28 %

Les jeux présentant des écarts importants par rapport aux objectifs fixés ont été retirés ou n'ont pas été assez utilisés pour démontrer la non-conformité.

Ce tableau comprend seulement les jeux en activité au 31 mars 2000.